Contrato Nº 18/2015

Entre la SECRETARÍA DE POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS con domicilio en ELIGIO AYALA 1052 ENTRE BRASIL Y ESTADOS UNIDOS, Asunción República del Paraguay, representada para este acto por la MG. LADISLAA ALCARAZ DE SILVERO, en su carácter de MINISTRA- SECRETARIA EJECUTIVA conforme al Decreto Nº 28 de la Presidencia de la República con Cédula de Identidad N° 1.164.164, denominado en adelante **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la SEÑORA TELMA CELINA VILLASBOA con Cédula de Identidad Nº 2.922.317, en representación de ARTES GRAFICAS VISUAL con domicilio en HUMAITA 965 Y COLÓN, ASUNCIÒN República del Paraguay, denominada en adelante **PROVEEDOR**, acuerdan celebrar el presente "CONTRATO DE SERVICIO DE IMPRESIONES 2º LLAMADO" el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

"SERVICIO DE IMPRESIONES 2º LLAMADO"

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

1.Contrato;
2.Carta Invitaciòn y Anexos;
3.El Formulario de Carta Oferta y Lista de Precios; y,

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente, **siempre que no contradiga las disposiciones de la Carta de Invitación, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este último documento.**

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

Año	T.P.	Programa	Sub Programa	Proyecto	Objeto de Gasto	F.F.	O.F.	Departamento	Monto
2015	2	6	2	00	260	10	1	99	107.000.000

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID Nº 300.680.

ARTES GRAFICA VISUAL Al servicio de Ud.

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa N°20/2015 "SERVICIO DE IMPRESIONES 2º LLAMADO", convocado por la *Unidad Operativa de Contrataciones de la Secretaría de Políticas Lingüísticas.* La adjudicación fue realizada según acto administrativo Resolución N° 231/2015.

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

ITEM	DESCRIPCIÓN DEL BIEN	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	PRECIO UNITARIO TOTAL(IVA Incluido)
1	**Impresión de revista PEI.** De 25 Pag. Medida 19 X 27 Cm , Tripa Impresa A Un Color De Tinta , Papel Ilustración De 115 Gramos Tapa Impresa Full Color Papel Ilustración De 300 Gramos Plastificada, Terminación Presillado A Caballo	UNIDAD	1	Evento	4.400
2	**Impresión de revista Ética.** De 25 Pag. Medida 9 X 13 cm , Papel Ilustración De 115 Gms tripa Impresa A Un Color De Tinta , Tapa Impresa Full Color Papel Ilustración De 300 Grms. Plastificada, Terminación Presilla-do A Caballo	UNIDAD	1	Evento	1.650
3	**Impresión de revista Reglamento Interno.** De 50 pag. Medida 9 X 13 Cm , Tripa Impresa A Un Color De Tinta , Papel Ilustración De 115 Grms Tapa Impresa Full Color, Papel Ilustración De 300 Gramos Plastificada, terminación Presillado A Caball	UNIDAD	1	Evento	3.300
4	**Impresión de revista Buen Gobierno.** De 35 Pag. Medida 9 X 13 Cm , Tripa Impresa A Un Color De Tinta , Papel De 115 Grms. Tapa Impresa Full Color, Papel Ilustración De 300 Grms. Plastificada, Terminación Presillado A Caballo	UNIDAD	1	Evento	2.300
5	**Impresión de adhesivo para CD.** En Adhesivo Plastificado Impresión Full Color, Troquelado	UNIDAD	1	Evento	1.100
6	**Impresión de revista Guana Manjui.** De 80 Pag. Medida 23 X 29 cm , Tripa Impresa A Un Color De Tinta , Papel	UNIDAD	1	Evento	9.000

SECRETARÍA DE POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY PRESIDENCIA
ARTES GRAFICAS VISUAL Al servicio de Ud.

	Ilustración De 115 Grams, Tapa Impresa Full Color papel Ilustración De 300 Grms. Plastificada, Terminación Cocido, Encolado Hotmel				
7	**Impresión de revista Feria de Lenguas.** de 160 Pag. Medida 23 X 29 Cm , Tripa Impresa A Full Color , Papel Ilustración Brillo De 115 Grms. Tapa Impresa Full Color papel Ilustración De 300 Grms. Plastificada, Terminación Cocido, Encolado Hotmel	**UNIDAD**	**1**	**Evento**	**29.000**
8	**Impresión de Informe de Gestión.** De 50 Pag. Medida 23 X 29 Cm , Tripa Impresa A Full Color , Papel Ilustración De 150 Grms tapa Impresa Full Color papel Ilustración De 300 Grms. Plastificada, Terminación Cocido, Encolado Hotmel	**UNIDAD**	**1**	**Evento**	**11.000**
9	**Impresión y provisión de Agendas.** Ejecutiva Anual Con Datos De Interés General, De 203 Pag. Interior En Papel Obra , De 90 Gramos 2 Colores De Tinta, Con 20 Pag A Full Color, Con 20 Separadores En Papel Ilustración Brillo De 150 Grams. Tapa Impreso A Full Color Plastificado Y Emplacado En Cartón Yumbo. Encuadernación Con Espiral De Anillo Doble. Tamaño: 16 Cm X 22 Cm.	**UNIDAD**	**1**	**Evento**	**45.000**
10	**Impresión y provisión de Estuches para CD.** Impresos Full Color. Plastificado Mate, Con Barniz Sectorizado, Emplacado En Cartón Jumbo Y Papel Ilustración Mate De 115 Grms., Interior Sobre P/ Cd Incluido, Plastificado, Troquelado, Impreso A. Un Color, Pegado Al Estuche	**UNIDAD**	**1**	**Evento**	**5.500**
11	**Impresión de revista de nombres en Guaraní.** de 150 Pag. Medida 23 X 29 Cm , Tripa Impresa A Un color , Tapa Impresa Full Color Plastificada, Terminación Cocido, Encolado Hotmel	**UNIDAD**	**1**	**Evento**	**16.500**
12	**Impresión de Calcomanías plastificadas.** de Alta Resistencia impresas Full Color, Medida 22 Cm X 10	**UNIDAD**	**1**	**Evento**	**2.500**

ARTES GRAFICA VISUAL Al servicio de ud.

	Cm				
13	**Impresión de Señaladores.** impresos Full Color Medida 25 Cm X 5 Cm Plastificado.	**UNIDAD**	**1**	**Evento**	**350**
14	**Impresión de revista Rohayhu Che Ñe`e.** De 36 Pág. Tapa Ilustración Brillo 200gr. Tripa en papel Ilustración brillo, 115 gr. tinta 4/4 , ambos lados, medida 18,41 x 26,67 (ejecuivo), abierto Encuadernación a caballo.	**UNIDAD**	**1**	**Evento**	**7.700**
15	**Impresión de revista material Guarani Jeporu Empresario Rembiapópe.** De 60 Pág. tapa ilustración brillo 200gr. Tripa en papel ilustración brillo, 115 gr. tinta 4/4, ambos lados, 18,41x 26,67 (ejecutivo), abierto Encuadernación a caballo.	**UNIDAD**	**1**	**Evento**	**11.000**
	TOTAL				**150.300**

El monto mínimo del presente contrato asciende a la suma de **Gs. 53.500.000 y el monto máximo del mismo es de Gs. 107.000.000**

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato es desde el 28/12/2015 hasta el 31 de Diciembre de 2015.

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.

Los bienes deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones, en la siguiente dirección; en la Sede de la Secretaría, ELIGIO AYALA 1052 ENTRE BRASIL Y ESTADOS UNIDOS.

8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de: la Dirección Gral. de Administración y Finanzas.

ARTES GRAFICA ORBIS Al servicio de Ud.

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al _5_% del monto total del contrato.-

10. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.
La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS

ARTES GRÁFICA VISUAL Al servicio de Ud.

PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción República del Paraguay al día 28 mes de diciembre y año 2015.

MAG. LADISLAA ALCARAZ DE SILVERO
CONTRATANTE

TELMA CELINA VILLASBOA
PROVEEDOR

ARTES GRAFICA VISUAL
Al servicio de Ud.

SECRETARIA DE POLITICAS LINGÜISTICAS DE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY
PRESIDENCIA